Compétences : expressions idiomatiques (idioms), compréhension et expression — Exercices Anglais 10e HarmoS

Exercice 1

Une expression idiomatique (*idiom*) possède un sens figuré différent du sens littéral des mots qui la composent.

Associe chaque expression anglaise (1 à 5) à sa signification correcte (A à E).

Expressions :

1. *a piece of cake*
2. *break a leg*
3. *under the weather*
4. *cost an arm and a leg*
5. *hit the books*

Significations :

- **A.** Coûter extrêmement cher.
- **B.** Étudier sérieusement.
- **C.** Être très facile à faire.
- **D.** Se sentir un peu malade ou fatigué.
- **E.** Bonne chance (souvent avant un spectacle ou une présentation).

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 2

Complète les quatre phrases suivantes avec l'expression idiomatique qui convient parmi la liste proposée (une expression est en trop).

Liste : *once in a blue moon / on cloud nine / let the cat out of the bag / see eye to eye / burn the midnight oil*

1. Sarah was _____ when she heard she had won the exchange trip to Edinburgh.
2. Please don't _____ about Leo's surprise party on Saturday!
3. My brother and I don't always _____ on which film to watch, so we take turns choosing.
4. We go to the cinema _____, maybe twice a year at most.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 3

Lis chaque mini-situation et choisis la bonne interprétation de l'expression en gras. Justifie brièvement ton choix en français.

1. « We've been practising for four hours. Let's **call it a day** and go home. »
   - **A.** Recommencer depuis le début.
   - **B.** Arrêter de travailler pour aujourd'hui.
   - **C.** Téléphoner à quelqu'un plus tard.
2. « I hate going to the dentist, but I have a toothache, so I'll just have to **bite the bullet** and make an appointment. »
   - **A.** Prendre son courage à deux mains pour affronter quelque chose de pénible.
   - **B.** Chercher une excuse pour annuler.
   - **C.** Manger quelque chose de dur.
3. « If you wait until next week to book the train tickets to Bern, you might **miss the boat**. »
   - **A.** Prendre le mauvais train.
   - **B.** Laisser passer une bonne occasion / agir trop tard.
   - **C.** Payer moins cher.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 4

Compréhension orale (script d'écoute simulé)

Lis attentivement la transcription suivante d'une courte interview diffusée sur la radio scolaire de Lausanne, puis réponds aux questions en français (ou en anglais simple selon la question).

> **Host:** Welcome back to *Campus FM*! Today I'm talking to Maya, who is playing the lead role in tonight's school play. Maya, how are you feeling? **Maya:** Honestly, Tom, I have **butterflies in my stomach**! This is my first time on stage in front of 200 people. **Host:** That's completely normal. Did you have to **learn your lines by heart**? **Maya:** Yes, and there were fifteen pages! For a moment I thought the director was **pulling my leg** when he showed me the script. But now I'm ready. **Host:** Well, **break a leg** tonight! Let's play some music before the show starts.

Questions :

1. Quel événement a lieu ce soir à l'école ?
2. Comment Maya se sent-elle avant de monter sur scène ? Relève l'expression anglaise et explique-la.
3. Pourquoi Maya a-t-elle cru que le metteur en scène plaisantait (*pulling my leg*) ?
4. Que lui souhaite l'animateur à la fin ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 5

Interaction orale : dialogue à compléter

Complète ce dialogue entre deux amis, Noah et Emma, qui se retrouvent à la bibliothèque après les cours. Utilise les quatre expressions suivantes à la bonne place (attention : adapte la ponctuation ou les majuscules si nécessaire) :

hang in there / a piece of cake / hit the books / take a rain check

> **Noah:** Hey Emma! Are you coming to the skatepark with us? **Emma:** I'd love to, but I have to (1) _____ for my biology exam tomorrow. Can I (2) _____ and join you on Friday instead? **Noah:** Of course! Is the biology topic difficult? **Emma:** Actually, the first chapter was (3) _____, but the part about genetics is much harder. **Noah:** Just (4) _____! You always get good marks when you revise. **Emma:** Thanks, Noah. See you on Friday!

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 6

Chasse aux erreurs

Les quatre phrases suivantes contiennent chacune une erreur dans l'emploi ou la forme d'une expression idiomatique (souvent due à une traduction littérale depuis le français). Repère chaque erreur et réécris la phrase correctement en anglais.

1. I stayed at home yesterday because I was feeling under the rain.
2. Good luck for your piano concert! Break your leg!
3. That new electric bike costs a leg and an arm!
4. Stop turning around the pot and tell me what really happened.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 7

Compréhension orale (message vocal simulé)

Lis la transcription de ce message vocal laissé par Chloe, une correspondante britannique en visite en Suisse.

> « Hi Lucas! You won't believe my morning. When I arrived at Geneva station, it was **raining cats and dogs**, and I missed my train to Montreux by two minutes! At first I was really annoyed, and I met

another tourist who was **in the same boat** — we both had to wait forty minutes. So we went to a café, started chatting, and it turns out she's from my hometown, Bristol! Missing that train was actually **a blessing in disguise**. I'll arrive at 11:30 instead of 10:50. See you soon! »

Indique si les affirmations suivantes sont vraies (True) ou fausses (False) et justifie chaque réponse en expliquant l'idiom correspondant.

1. Il faisait un temps magnifique quand Chloe est arrivée à la gare de Genève.
2. L'autre touriste avait exactement le même problème que Chloe.
3. Finalement, Chloe est contente d'avoir raté son train.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 8

Compréhension écrite : billet de blog

Lis ce court texte écrit par Sam, un élève de 15 ans.

Volunteering at the local sports club Last autumn, I decided to help organize a charity basketball tournament in my town. A week before the event, I **got cold feet** because nobody had signed up yet, and I wanted to cancel everything. Thankfully, my sports teacher encouraged me. Together, we decided to **go the extra mile**: we put up posters in every school and made a short video for social media. Soon, twelve teams registered! On the day of the tournament, everyone was **on the same page**, and we raised 850 CHF for a children's hospital. If you want to try something similar next year, **the ball is in your court**!

Questions :

1. Quelle peur Sam a-t-il ressentie une semaine avant le tournoi ? Appuie-toi sur une expression du texte.
2. Qu'ont fait Sam et son professeur pour « faire un effort supplémentaire » ?
3. Que signifie l'expression *everyone was on the same page* dans ce contexte ?
4. À quoi sert la dernière phrase (*the ball is in your court*) ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 9

Interaction orale avancée : dialogue à compléter librement

Complète ce dialogue téléphonique entre deux amis, Mia et Liam, qui préparent une randonnée en Valais. Chaque réplique à trous doit être complétée de façon naturelle en intégrant l'expression demandée entre parenthèses (adapte la conjugaison ou les pronoms si besoin).

Mia: Hi Liam! Have you checked the weather forecast for Sunday's hike? **Liam:** Yes, it's a bit uncertain. (1) _____ (*up in the air*). **Mia:** Oh no! I've been training hard all week. My legs really hurt! **Liam:** Well, (2) _____ (*no pain, no gain*). Remember how steep the trail is! **Mia:** True. By the way, did you invite Alex, or is it still a secret? **Liam:** Oops… I'm sorry, Mia, (3) _____ (*let the cat out of the bag*).

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 10

Production écrite guidée

Écris un court e-mail (80 à 100 mots) à ton ami(e) anglophone Alex pour lui raconter comment s'est passée ta semaine de tests à l'école et ce que tu prévois pour le week-end.

Consignes obligatoires :

1. Utilise les formules de politesse d'un e-mail amical (*Hi Alex, … / Best, …*).
2. Intègre correctement **au moins 3 expressions idiomatiques** choisies dans cette banque : *hit the books*, *a piece of cake*, *butterflies in my stomach*, *burn the midnight oil*, *on cloud nine*, *call it a day*.

3. Respecte la cohérence des temps (passé pour la semaine écoulée, futur/présent pour le week-end).

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 11

Dans “I have to hit the books tonight”, que compte faire la personne ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 12

Après “I was under the weather, so I stayed home”, pourquoi la personne est-elle restée chez elle ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 13

Explique “That puzzle was a piece of cake.”

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 14

Propose un début de conversation pour « break the ice » avec un visiteur.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 15

Reformule “It’s not my cup of tea” sans expression idiomatique.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 16

Comprends “I only see them once in a blue moon.” Quelle fréquence est exprimée ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 17

Réponds à “Could you give me a hand with this table?” en acceptant.

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 18

Dans “I let the cat out of the bag about the party”, qu’a fait la personne ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 19

Rédige une excuse et demande de repousser un rendez-vous avec « take a rain check ».

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site

Exercice 20

Lis “Hang in there. You’re nearly finished!” Quel est le but de ce message ?

Voir la réponse et le corrigé détaillé sur le site